

153/22 1754 Dezember 20., Chur

Schreiben von Johann Viktor III. Travers von Ortenstein an Beat Fidel Zurlauben betreffend dessen genealogisch-literarische Arbeiten

B Travers¹ erkundigt sich bei Brigadier Zurlauben² nach dessen Befinden. Zurlauben hat sich nicht an sein Versprechen gehalten, das er dem Verfasser in Paris gab, nämlich ihm zu schreiben, sobald er in der Schweiz ankommt. Travers beklagt sich freundschaftlich darüber und schreibt Zurlauben aufs Geratewohl nach Zug. Er bittet um eine Reaktion auf seine Genealogie³ und um eine Mitteilung, wie Zurlauben mit seinem eigenen Werk vorankommt und wann es ein Ende findet. Zudem erkundigt er sich danach, ob Zurlauben den Onosander beendet hat, der ohne Zurlaubens Hilfe, wie jeder grosse Mann, im Nichts verschwinden würde.⁴ Mit guten Wünschen zum neuen Jahr schliesst der Verfasser.

¹ Johann Viktor III. Travers von Ortenstein.

² Beat Fidel Zurlauben.

³ Zur Bündner Familie Travers von Ortenstein finden sich Materialien in Zurlaubiana AH 174/175 sowie in Zurlaubiana St 9, 446-622; 16, 455-478; 26, 634-669; 28, 662-725; 40, 313-328 und 41, 121-124.

⁴ Zurlauben publizierte 1757 eine Übersetzung der militärisch-strategischen Reflexionen («strategikos») des antiken griechischen Autors Onosander unter dem Titel «Le Général d'Armée par Onosander», s. Meier/Zurlaubiana 1234 sowie Zurlaubiana AH 112/57, spez. Anm. 3.

AH 153, Bl. 29 und 32 • Bl. 32^r leer, 32^v nur Adresse mit Siegel.
Original, in französischer Sprache.
